

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

*Sown in Israel, sanctified by Apostles, shaped by Greeks,
strengthened by Romans, seasoned in Ukraine,
and sent to the whole world.*



RECTORY:
412-279-4652

OFFICE HOURS:
M-W-F,
9am to 12pm

PYROHY:
412-276-9897

ADDRESS:
730 Washington Ave
Carnegie, PA 15106

E-MAIL:
holytrinitycarnegie
@gmail.com

WEBSITE:
www.htucc.com

FACEBOOK:
@ Holy Trinity
Ukrainian Catholic
Church

CONFESSIONS:

Available after each
weekday Liturgy,
and Sunday at the
start of the 11 am
Divine Liturgy

DIVINE LITURGY:

Saturday 4 pm
Sunday 8:30 am (Ukr.)
and 11 am
M-F: 8:30 am

Fr. Jason Charron, *Pastor*

Fr. Ivan Smereka



Fr. Deacon Myron Spak



Fr. Deacon Andrew Kurzawski

Diocese of St. Josaphat
stjosaphateparchy.com

July 12, 2026

July 2026

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
			1	2 Kids Bible Day Camp in church hall	3	4
5	6	7	8	9 Kids Bible Day Camp in church hall	10	11
12 Fathers of the First 6 Ecumenical Councils	13	14	15	16 Kids Bible Day Camp in church hall	17	18
19	20 Prophet Elijah	21	22	23 Kids Bible Day Camp in church hall	24	25
26	27 St. Panteleimon	28 6:30 Festival Meeting	29	30	31	

From the Desk of the Pastor...

The first six ecumenical councils never spoke in vague terms. When the Fathers gathered, they did not offer sentiments. They named heresies, named persons, and defined dogma with exacting precision. At Chalcedon, they did not simply say Christ is God and man. They said he is known in two natures, without confusion, without change, without division, without separation. Every word was chosen because souls were at stake.

This should shake our habit of speaking about Jesus Christ in generalities, and it should unsettle something deeper still: our quiet assumption that everyone, more or less, ends up saved. Jesus himself did not teach this. He said the road to perdition is wide and many find it, and the road to life is narrow and few find it. That is not a saying our age wants to hear, and it was not one the ancient world wanted to hear either.

Rome was a spiritual marketplace. It absorbed the gods of Egypt, Persia, and Gaul into its pantheon without difficulty, because paganism is naturally inclusive. One god more or less changed nothing. The empire could tolerate any religion that agreed to be one among many. What it could not tolerate was a Jew or a Christian who said there is only one God, and later, only one Lord, and no other name under heaven by which we must be saved. That claim was not admired. It got men thrown to lions.

The Fathers of the first councils stood in that same unpopular line. They were not building a big tent. They were drawing a boundary, at the cost of exile and worse, because they believed the boundary was true.

We have inherited their creeds without their courage. We recite words like "one, holy, catholic, and apostolic" while quietly believing salvation is a formality nobody actually fails. The Fathers did not believe that, and neither did the Lord they were defending. To speak of Christ with their precision means recovering their nerve: not everyone is walking toward heaven. Some are walking away from it. We know little, but we know this, and love demands we say it.

Fr. Jason

CHANGEABLE PARTS FOR JULY 12

TROPARION, TONE 6:

ANGELIC POWERS WERE UPON YOUR TOMB* AND THE GUARDS BECAME LIKE DEAD MEN;* MARY STOOD BEFORE YOUR TOMB* SEEKING YOUR MOST PURE BODY.* YOU CAPTURED HADES WITHOUT BEING OVERCOME BY IT.* YOU MET THE VIRGIN AND GRANTED LIFE.* O LORD, RISEN FROM THE DEAD,* GLORY BE TO YOU!

GLORY BE TO THE FATHER AND TO THE SON AND TO THE HOLY SPIRIT.

KONTAKION, TONE 6:

WITH HIS LIFE-GIVING HAND* CHRIST OUR GOD, THE GIVER OF LIFE,* RAISED ALL THE DEAD FROM THE MURKY ABYSS* AND BESTOWED RESURRECTION UPON HUMANITY.* HE IS FOR ALL THE SAVIOUR,* THE RESURRECTION AND THE LIFE, AND THE GOD OF ALL.

NOW AND FOR EVER AND EVER. AMEN.

THEOTOKION, TONE 6:

UNDAUNTED PATRONESS OF CHRISTIANS,* O STEADFAST INTERMEDIARY WITH THE CREATOR,* TURN NOT AWAY FROM THE SUPPLIANT VOICES OF SINNERS,* BUT IN YOUR KINDNESS COME TO HELP US WHO CRY OUT TO YOU IN FAITH.* BE QUICK TO INTERCEDE, MAKE HASTE TO PLEAD,* FOR YOU ARE EVER THE PATRONESS OF THOSE WHO HONOR YOU, O MOTHER OF GOD.

PROKEIMENON, TONE 6:

SAVE YOUR PEOPLE, O LORD,* AND BLESS YOUR INHERITANCE.

VERSE: UNTO YOU I WILL CRY, O LORD, MY GOD, LEST YOU TURN FROM ME IN SILENCE. (PSALM 27:9,1)

ALLELUIA, TONE 6

VERSE: HE WHO LIVES IN THE AID OF THE MOST HIGH, SHALL DWELL UNDER THE PROTECTION OF THE GOD OF HEAVEN.

VERSE: HE SAYS TO THE LORD: YOU ARE MY PROTECTOR AND MY REFUGE, MY GOD, IN WHOM I HOPE. (PSALM 90:1,2)

Romans 15:1–7 ПОСЛАННЯ ДО РИМЛЯН 15:1–7

Brethren, we who are strong ought to bear with the failings of the weak, and not to please ourselves; let each of us please his neighbor for his good, to edify him. For Christ did not please himself; but, as it is written, “The reproaches of those who reproached thee fell on me.” For whatever was written in former days was written for our instruction, that by steadfastness and by the encouragement of the scriptures we might have hope. May the God of steadfastness and encouragement grant you to live in such harmony with one another, in accord with Christ Jesus, that together you may with one voice glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ. Welcome one another, therefore, as Christ has welcomed you, for the glory of God.



Браття, ми, сильні, повинні нести слабості безсилим, а не собі догоджати. Кожен із нас нехай догоджає ближньому на добро для збудування. Бо й Христос не Собі догоджав, але як написано: Зневаги тих, хто Тебе зневажає, упали на Мене. А все, що давніше написане, написане нам на науку, щоб терпінням і потіхою з Писання ми мали надію. А Бог терпеливості й потіхи нехай дасть вам бути одностудними між собою за Христом Ісусом, щоб ви одностудно, одними устами славили Бога й Отця Господа нашого Ісуса Христа. Приймайте тому один одного, як і Христос прийняв нас до Божої слави.

Matthew 9:27–35 ЄВАНГЕЛІЄ ВІД МАТЕЯ 9:27–35

At that time, as Jesus passed on from there, two blind men followed him, crying aloud, "Have mercy on us, Son of David." When he entered the house, the blind men came to him; and Jesus said to them, "Do you believe that I am able to do this?" They said to him, "Yes, Lord." Then he touched their eyes, saying, "According to your faith be it done to you." And their eyes were opened. And Jesus sternly charged them, "See that no one knows it." But they went away and spread his fame through all that district. As they were going away, behold, a dumb demoniac was brought to him. And when the demon had been cast out, the dumb man spoke; and the crowds marveled, saying, "Never was anything like this seen in Israel." But the Pharisees said, "He casts out demons by the prince of demons." And Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and every infirmity.



Того часу, коли Ісус звідти вертався, ішли за Ним два сліпці, що кричали й казали: Змилуйсь над нами, Сину Давидів! І коли Він додому прийшов, приступили до Нього сліпці. А Ісус до них каже: Чи ж вірите ви, що Я можу вчинити оце? Говорять до Нього вони: Так, Господи. Тоді Він доторкнувся до їхніх очей і сказав: Нехай станеться вам згідно з вашою вірою! І очі відкрилися їм. А Ісус наказав їм суворо, говорячи: Глядіть, щоб ніхто не довідався про це! А вони відійшли, та й розголосили про Нього по всій тій країні. Коли ж ті виходили, то ось привели до Нього чоловіка німого, що був біснуватий. І як демон був вигнаний, німий заговорив. І дивувався народ і казав: Ніколи таке не траплялося серед Ізраїля! Фарисеї ж казали: Виганяє Він демонів силою князя демонів. І обходив Ісус всі міста та оселі, навчаючи в їхніх синагогах, та Євангелію Царства проповідуючи, і вздоровлюючи всяку недугу та неміч усяку.

The Desert Fathers on Overcoming Vices and Evil Thoughts

Wisdom from the Sayings of the Desert Fathers, paired with Sacred Scripture

Anger

"When I saw anger approaching me, I left the things and fled."

— Abba Isidore

"Be angry, and sin not: let not the sun go down upon your wrath."

— Ephesians 4:26

Pride

"The nearer a man draws to God, the more he sees himself a sinner."

— Abba Matoes

"God resisteth the proud, but giveth grace unto the humble."

— James 4:6

Evil and Impure Thoughts

"Is the axe any use without someone to cut with it?"

— Abba Poemen, on unused thoughts losing their power

"Casting down imaginations, and every high thing that exalteth itself against the knowledge of God."

— 2 Corinthians 10:5

Persistent Temptation

"The first time flee; the second time, flee; and the third, become like a sword."

— Abba Poemen

"Submit yourselves therefore to God. Resist the devil, and he will flee from you."

— James 4:7

Heedlessness

"The beginning of evil is heedlessness."

— Abba Poemen

"Be sober, be vigilant; because your adversary the devil, as a roaring lion, walketh about, seeking whom he may devour."

— 1 Peter 5:8

Mastering the Will

"To control your thoughts, and to strip yourself of your own will, for the sake of God."

— Abba Ammonas, on the narrow way of Matthew 7:14

"Strait is the gate, and narrow is the way, which leadeth unto life, and few there be that find it."

— Matthew 7:14

Judging Others

Abba Theodore of Pherma taught that the man who judges his brother's fault has already broken the same commandment he thinks he is upholding.

— Abba Theodore of Pherma (paraphrased)

"Judge not, that ye be not judged."

— Matthew 7:1

14

Hannah and Samuel (1 Samuel 1:1–2:11)

Poor Hannah! For years and years she cried because she had no children. How she cried! For years and years she prayed and asked God for children. How she prayed!

God answered Hannah's prayer and gave her a son. How she rejoiced! She named him Samuel.

Using the code, look across the picture row and down the number row to write the correct letter on the blanks. You will see why Hannah named her son Samuel.

CODE	1	2	3	4	5
♥	B	K	D	S	A
♦	H	A	G	F	L
▲	Y	T	U	R	O
●	E	N	M	C	I

♥4 ♦1 ●1 ●2 ♥5 ●3 ●1 ♥3 ♦1 ●5 ●3

♥4 ♦2 ●3 ▲3 ●1 ♦5 ♥4 ♥5 ▲1 ●5 ●2 ♦3

“_____
♥1 ●1 ●4 ♦2 ▲3 ♥4 ●1 ●5 ♥5 ♥4 ♥2 ●1 ♥3

▲2 ♦1 ●1 ♦5 ▲5 ▲4 ♥3 ♦4 ▲5 ▲4 ♦1 ●5 ●3”

1 Samuel 1:20 (NIV)

HOLY TRINITY PARISH NEWS

TRINITY ACRES

FIREWORKS

Thank you to all those who helped make July 4th such a success!

PRAYERS

Please remember Barbara Spak in your prayers.

SEVEN SISTERS

APOSTOLATE

One more woman is needed for Sundays to pray a weekly Holy Hour for Fr. Jason. Contact Leah Krummert: fraulturner@gmail.com or Julie McElligot.

STANISH FAMILY

Congratulations on the birth of Bonnie Maria Rose! May God grant her many blessed years. Congrats to Jessica, Joe and the Boys!

MOVING

Please remember our cantor Peter and his lovely wife Jamie as they begin a new chapter in life by moving back to California in August.

KIDS' BIBLE CAMP

Thursdays: July 9, 16, 23 & 30
9:00 a.m.–1:00 p.m. Ages 5–12
Register through the parish office.

FALL FESTIVAL

Meeting: Tuesday, July 28 • 6:30 p.m.
Church Auditorium.

PRAYER INTENTIONS

Please notify the parish office if you would like someone added or retained on the prayer list.

Tom Sauer	Lynn Porter	Tim Brennan	Connie Parker
Stephanie Konecky	Michael Morozowich	Brad McGowan	Michael Makar
Ken Medwig	Maksim Bardyguine	Robert Leonard	Stepan Vasylynyuk
Al Trautman	Bobbi Spak	Michaelina Pituch	Lorraine Maselko
Ricky Oddi	Veronica Alstad	Wilford Ford	Harry Kohl

SUNDAY COLLECTION

Weekly Envelopes	\$3443
Special Donations	\$278
All Other	\$340
Cemetery	\$0
Non-Parishioner Donations	\$200
Total Offertory	\$4261

SERVICES FOR THE WEEK

Sat., 7/11

4:00 pm

7th Sunday after Pentecost

For the soul of Stepan req. by Oleh. (IS)

Sun., 7/12

8:30 am

7th Sunday after Pentecost

For the health & well-being of Bobbi Spak req. by Marc & Linda Yurko. (JC)

11:00 am

For the well-being & salvation of Xavier Davis req. by Covell Family. (JC)

Wed., 7/15

12:00 pm

For the health & healing of Oksana. (JC)

Sat., 7/18

4:00 pm

Sunday of the Fathers of the Six Ecumenical Councils

For the health of Bobbi Spak req. by Marika Zaliszczuk. (IS)

Sun., 7/19

8:30 am

Sunday of the Fathers of the Six Ecumenical Councils

For the souls of Olga & Yaroslav req. by Oksana Chubko. (JC)

11:00 am

For the soul of Debbie Popivchak req. by Weil Family. (JC)

RECURRING PARISH GIVING — COMING SOON

A secure recurring giving option is being explored for parishioners who travel or are occasionally unable to attend. It will supplement traditional offertory giving and help sustain the parish's weekly mission. More information will follow. How have you supported your parish this past month? "God loves a cheerful giver."
— 2 Corinthians 9:7



HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

PARISH CONTACTS

To reach any of the following members, please call the church rectory at 412-279-4652 in order to receive their personal contact information.

PASTOR'S ADVISORY COUNCIL Zac Sudiak	FINANCIAL ADVISORY COMMITTEE Gary Shiwarski Zac Sudiak
CCD RELIGIOUS EDUCATION Fr. Jason Charron	WOMEN'S GROUP Rebecca Covell
SAFE ENVIRONMENT Marika Zaliszczuk	LEAGUE OF UKRAINIAN CATHOLICS Nick Kotow
YOUTH GROUP HTUCCyouthgroup@gmail.com	ANNUAL PICNIC COMMITTEE Andrew Kurzawski
PRO-LIFE Linda Yurko	MEN'S GROUP Jason Clarke
MUSIC Peter Coelho-Kostolny	ALTAR DECORATING Arlene Esterburg

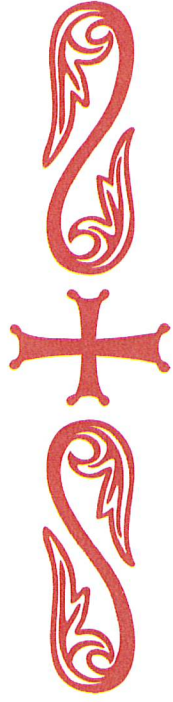


RIDNA SHKOLA Olexandra Korenovska
SEVEN SISTERS APOSTOLATE Leah Krummert



AUGUST 2026

АВГУСТ 30 АҢ



**SOCIETY of
SAINT JOHN
CHRYSOSTOM**

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
30 14 th Sunday after Pentecost: Tone V Holy Patriarchs of Constantinople Alexander, John & Paul 1 Cor. 12:1-24 Mt. 22:1-14	31 ✦ Placing of the Precious Cincture of the Most Holy Theotokos in the Church of Blachernæ at Constantinople ✦ Heb. 9:1-7; Lk. 10:38-42, 11:27-28 Gal. 2:11-16; Mk. 5:24-34	4 Holy Seven Youths of Ephesus Virgin-martyr Eudokia of Persia 2 Cor. 3:14-33 Mt. 23:23-28	5 ✦ Forefeast of the Transfiguration Martyr Eusignios of Antioch 2 Cor. 3:4-11 Mt. 23:29-39	6 ✦ Transfiguration of OUR LORD JESUS CHRIST 2 Pet. 1:10-19 Mt. 17:1-9	7 ✦ Forefeast of the Transfiguration Martyr Domotios of Persia 2 Cor. 4:13-18 Mt. 24:27-33, 42-51	1 ✦ Beginning of the Dormition Fast ✦ Procession of the Precious Wood of the Life-giving Cross of the Lord Seven Holy Maccabees Rom. 15:30-33 Mt. 17:24-18:4
2 10 th Sunday after Pentecost: Tone I ✦ Translation of the Relics of Protomartyr & Archdeacon Stephen 1 Cor. 4:9-16 Mt. 17:14-23	3 Venerables Isaac, Dalmatus & Faustus, Ascetics of the Dalmatian Monastery in Constantinople 2 Cor. 2:4-15 Mt. 23:13-22	4 ✦ Holy Seven Youths of Ephesus Virgin-martyr Eudokia of Persia 2 Cor. 3:14-33 Mt. 23:23-28	5 ✦ Forefeast of the Transfiguration Martyr Eusignios of Antioch 2 Cor. 3:4-11 Mt. 23:29-39	6 ✦ Transfiguration of OUR LORD JESUS CHRIST 2 Pet. 1:10-19 Mt. 17:1-9	7 ✦ Forefeast of the Transfiguration Martyr Domotios of Persia 2 Cor. 4:13-18 Mt. 24:27-33, 42-51	8 ✦ Forefeast of the Transfiguration Holy Father Emilian the Confessor, Bishop of Kyzikos 1 Cor. 13:9 Mt. 19:3-12
9 ✦ Forefeast of the Transfiguration 11 th Sunday after Pentecost: Tone II ✦ Holy Apostle Matthias 1 Cor. 9:2-12; Mt. 18:23-35 ✦ Acts 1:12-17, 21-26; Lk. 9:1-6	10 ✦ Forefeast of the Transfiguration Martyrs Archdeacon Laurence, Pope Sixtus and Deacons Felissimus & Agapitus 2 Cor. 5:10-15 Mt. 19:9-15	11 ✦ Forefeast of the Transfiguration Martyr & Archdeacon Euplus 2 Cor. 5:15-21 Mt. 11:6-22	12 ✦ Forefeast of the Transfiguration Martyrs Photios & Anicetus of Nicomedia 2 Cor. 6:11-16 Mt. 12:3-8	13 ✦ Forefeast of the Transfiguration Venerable Maximus the Confessor 2 Cor. 7:1-10 Mt. 12:9-35	14 ✦ Forefeast of the Transfiguration ✦ Translation of the relics of Ven. Feodosy of the Kyiv Caves Holy Prophet Micah ✦ Heb. 13:7-16; Mt. 11:27-30 2 Cor. 7:10-16; Mk. 2:18-22	15 ✦ DORMITION OF THE MOST HOLY THEOTOKOS Phil. 2:5-11 Lk. 10:38-42; 11:27-28
16 ✦ Forefeast of the Dormition 12 th Sunday after Pentecost: Tone III ✦ Translation of the Icon of Our Lord Not-Made-by-Hands from Edessa to Constantinople 1 Cor. 13:1-11 Mt. 19:16-26	17 ✦ Forefeast of the Dormition Martyr Myron of Kyzikos 2 Cor. 8:7-15 Mt. 3:6-12	18 ✦ Forefeast of the Dormition ✦ Consecration of the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ in Kyiv ✦ Heb. 3:1-4; Mt. 16:13-18 2 Cor. 8:16-9:5; Mk. 3:13-19	19 ✦ Forefeast of the Dormition Martyr Andrew Stratelates & 5,593 soldiers with him in Cilicia 2 Cor. 9:12-10:7 Mt. 3:19-27	20 ✦ Forefeast of the Dormition Holy Prophet Samuel 2 Cor. 10:7-18 Mt. 3:28-35	21 ✦ Forefeast of the Dormition Apostle Thaddeus of the 70 Martyr Bassa with her sons Theognos, Agapios & Pistos 2 Cor. 11:5-21 Mt. 4:1-9	22 ✦ Forefeast of the Dormition Martyr Agathonikes and those with him Repose of Holy Father Symeon, Confessor of Krasnoyarsk 1 Cor. 2:6-9 Mt. 22:15-22
23 ✦ Forefeast of the Dormition 13 th Sunday after Pentecost: Tone IV Martyr Luppos Hieromartyr Irenaeus of Lyons 1 Cor. 16:13-24 Mt. 21:33-42	24 Hieromartyr Eupychius, Disciple of Holy Apostle & Evangelist John the Theologian 2 Cor. 12:10-19 Mt. 4:10-23	25 ✦ Return of the relics of the Holy Apostle Bartholomew from Anastasiopolis to Lipari Holy Apostle Titus of the 70 2 Cor. 12:21-13:2 Mt. 4:24-34	26 Martyrs Adrian & Natalia 2 Cor. 13:3-14 Mt. 4:35-41	27 Venerable Pimen the Great Blessed Nun-martyrs Lavrentia & Olympia Gal. 1:1-10, 20-25 Mt. 5:1-20	28 Venerable Moses the Black Holy Father Augustine of Hippo Synaxis of the Fathers of the Kyiv Caves Gal. 2:6-10 Mt. 5:22-24, 35-6:1	29 ✦ BEHEADING OF THE HOLY PROPHET, FORERUNNER & BAPTIST JOHN Acts 13:25-33 Mt. 6:14-30

✦ CLASS I (GREAT FEAST) ✦ CLASS II (VIGIL) ✦ CLASS III (POLYELEOS) ✦ CLASS IV (GREAT DOXOLOGY) ✦ CLASS V (SIX STICHERA) ✦ EOTHINON
 ☉ Total Fast ☿ Xerophagy ☿ Wine Permitted ☿ Wine & Oil Permitted ☿ Fish, Wine & Oil Permitted ☿ Eggs, Dairy, Wine & Oil Permitted ☿ Fast-Free Period SSJC.UK